



	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Significado dos símbolos	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Dispositivo médico	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

DE- Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor Benutzung. Sichern Sie sich, dass Sie diese Anweisungen befolgen und behalten Sie die in einer sicheren Stelle. Wenn dieses Produkt von anderen Leute benutzt werden soll, sollen sie sich völlig über diese Sicherheitsanweisungen informieren.

1. Sicherheitsanweisungen

- ♥ Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Krankenpersonal, in die Benutzung und Pflege einweisen.
- ♥ Nicht draußen lagern und nicht in die Sonne lassen (Vorsicht : nicht im Auto lassen bei hohen Temperaturen!!)
- ♥ Nicht bei extremen Temperaturen benutzen (> 38°C / 100°F oder < 0°C / 32°F).
- ♥ Alle mechanischen Teilen regelmäßig überprüfen (Kapsel, Griffe..).
- ♥ Bei Benutzung halten Sie die Griffe fest.
- ♥ Bei Stürzung, lassen Sie möglichst die Gehhilfe seitlich fallen, damit Sie nicht darauf fallen.
- ♥ Bei der Benutzung, machen Sie kleine Schritte, so dass die Verteilung Ihres Körpergewichtes gleichmäßig ist.

- ♥ Benutzen Sie nicht das Produkt auf rutschigen Flächen (Eis, Schnee, Wasser..) RUTSCHGEFAHR !!
- ♥ Nicht in die Treppe benutzen. !!
- ♥ Nicht benutzen für andere Zwecke als eine Gehhilfe: z.b. nicht Möbel versetzen oder heben!!
- ♥ Respektieren Sie das Maximalgewicht.
- ♥ Es dürfen keine Veränderungen auf dem Produkt vorgenommen werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und lassen Sie die Reparatur durch Fachpersonal realisiert.
- ♥ Hängen Sie nichts an Ihrer Gehhilfe.
- ♥ Wenn Sie Ihre Gehhilfen lang nicht verwendet haben, lassen Sie die erst von Fachpersonal geprüft werden.
- ♥ Beim Gehen achten Sie auf die Löcher, Unebenheiten des Bodens und Baumschutzgitter : Sturzgefahr!!
- ♥ Die Kappe soll nicht zu viel abgenutzt werden. Wenn eine wichtige Erschöpfung erscheint, wenden Sie sich an Ihren speziellen Einzelhändler oder an das medizinische Personal, damit sie die Kappe ersetzen können.
- ♥ Seien Sie äußerst vorsichtig auf einem angefeuchteten oder eingefrorenen Boden; ebenfalls sind die feuchten Fliesenbeläge sehr gefährlich.
- ♥ Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

2. Installation

Dieses Produkt darf nur vom Fachpersonal eingestellt werden. Wenn das Produkt falsch eingestellt wird, kann das zu Überlastungen des Patienten und des Produktes führen. Das Produkt muss vom Fachpersonal individuell eingestellt werden und Benutzbereit sein. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an das zuständige Fachpersonal.

Indikationen für Stöcken mit standard Handgriffen:

Gehbehinderung mit der zeitweiligen Notwendigkeit, einen Skelettabschnitt zu entlasten. Die Benutzung eines Gehstocks hängt von den individuellen Einschränkungen der Gehfähigkeit ab.

Indikationen für Stöcken mit anatomischen Handgriffen

Gehbehinderung durch Einschränkungen des aktiven oder passiven Bewegungsapparates und/oder Koordinationsschwierigkeiten in der Laufphase. Anatomische Handgriffe sind angezeigt bei einer der vorstehenden Behinderung in Verbindung mit Arthrosen im Handgelenk, Belastungsbeschwerden in der Handfläche bei der Benutzung normaler Handstöcke und/oder der Notwendigkeit, mit zwei Stöcken laufen zu müssen.

Zweckbestimmung:

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen höhenverstellbaren Gehstock für Patienten, die Unterstützung beim Gehen benötigen. Der Handgriff ist so geformt, dass er der Hand eine nahezu waagerechte Auflagefläche bietet, wobei die Hand möglichst nahe am Unterstützungspunkt liegt. Der Gehstock kann im Innenraum sowie im Außenbereich benutzt werden, und ist rechts und links verwendbar.

Gehstöcke dienen gehbehinderten Menschen zum Ausgleich der verminderten Belastbarkeit/Leistungsfähigkeit der unteren Gliedmaßen oder als Koordinationshilfe beim Stehen und Gehen. Die Gehhilfe verbessert die Stabilität und Sicherheit beim aufrechten Gehen.

So ermitteln Sie die richtige Länge:

- 1.Stehen Sie aufrecht, die Arme hängen locker ausgestreckt herunter.
- 2.Stellen Sie den Stock bis zur Höhe des Handgelenknöchels.
- 3.Stöcke mit „Fischergriff“ oder Stöcke, die als Paar benutzt werden, sollen ca. 4 cm länger sein.
4. Die Gummikappe entfernen
- 5.Länge mit einer Säge kürzen
- 6.Die Gummikapper wieder aufstecken

Wie geht man mit einem Stock ?

Behalten Sie den Stock nah vom Körper beim Gehen.

- 1.Benutzen Sie den Gehstock immer auf der Seite, die sich gegenüber des verletzten Beins befindet!
- 2.Das verletzende Bein und der Stock gleichzeitig nach vorne bringen
3. Das Körpergewicht auf den Stock bringen.
4. Das Körpergewicht auf das verletzte Bein bringen, nun das zweite Bein nach vorne bringen.
5. Der Stock soll nicht weiter als eine Fußlänge Abstand nach vorne gebracht werden. Wenn Sie beim Gehen Dehnungsschmerzen empfinden, haben Sie den Stock zu weit nach vorne gebracht.
6. Wenn Sie täglich den Stock benutzen, und nicht nach einem Unfall, sollen Sie den Stock mit ihrem stärksten Hand fassen und das Körpergewicht auf diese Seite bringen.

Wiedereinsatz: Nach einer gründlichen Reinigung und regelmäßiger Wartung kann dieses Produkt weitergegeben werden. Die Gebrauchsanweisung

muss beim Wiedereinsatz unbedingt weitergegeben werden.

3. Reinigung

Die Gehhilfe soll mit einem sauberen und trocknen Lappen regelmäßig gereinigt werden. Die Kappensollen regelmäßig ersetzt/überprüft werden. Keine öligen Substanzen benutzen!! Rutschgefahr !!

4. Material

Das Produkt besteht aus einem Kunststoff, Metal oder Holzgriff, einer Holzstange, und einer Gummikappe.

5. Entsorgung

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler nach den regionalen Entsorgungsvorschriften.

6. Technische Daten

Nutzungsdauer: 24 Monate.

Dieses Produkt wird 24 Monate, ab Kaufdatum, gegen jeden Fabrikationsfehler garantiert. Dieses Produkt ist biokompatibel.

Norm: DIN-EN-12182: 1999, EN-ISO 11334-1, DIN-EN-ISO 10993-1